

Dancin'Bo

WORLD CONNECTION

INTERNATIONAL VIDEO DANCE COMPETITION
DANCIN'BO WORLD CONNECTION
PROMOTED BY BOLOGNA WELCOME

REGULATION

ARTICLE 1 – OBJECTIVES

The Competition is open to all Italian and foreign professionals (companies, performers, dancers, directors, choreographers, videomakers) who during the *lockdown period*, have created dance videos as evidence of this particular historical moment.

The Competition would promote and support those who, despite the current difficulties, have used audiovisual language by offering further visibility and promotion to dance.

ARTICLE 2 - ARTISTIC COMMITTEE AND JURY

The Artistic Committee is composed by: Marco Laudani choreographer and teacher, Monica Ratti dance critic and Danzasì collaborator, Valentina Marini dance shows producer and curator, Vittoria Cappelli cultural worker. The committee will follow all the Competition's phases. The Final Jury will be appointed by *Bologna Welcome* in liaison with the Artistic Committee.

ARTICLE 3 - CATEGORY AND DURATION

Two categories are foreseen:

Category **Solo** : maximum video length is of **6 min.**

Category **Groups** (*Duos* are considered a group): maximum video length is of **8 min.**

Longer videos will be deleted automatically.

ARTICLE 4 - REGISTRATION

Registration is **free**.

Professionals such as Dancers, Performers, Choreographers, Directors, Videomakers can register to the Competition. Video makers can also use

non-professional interpreters with no age limit.

Dance is the principal artistic form that must be primarily used.

Registration must be made exclusively through the online form on the Avvertenze Generali website at the following link:

www.avvertenzegenerali.it/dancinbo

The platform will not complete the operation in absence of one or more required information items.

Participation to the Competition is subject to the transfer of rights to Bologna Welcome, Destinazione Turistica and the Municipality of Bologna, for the use of the submitted material for the destinations promotional and marketing campaigns, and the assumption of the obligation to transfer the commercial exploitation rights of the video, in the event of winning one of the two awards provided by the Competition.

ARTICLE 5 - VIDEO FEATURES

Two videos must be made (with a minimum quality of 720p), one of which in full version of the duration referred to in article 3, and the other will be its promo or short frame that will not exceed 40 seconds.

ARTICLE 6 - COMPETITION PHASES

- PRE-SELECTION PHASE: all submitted videos will be viewed by the ARTISTIC COMMITTEE

- FINAL PHASE: only the videos pre-selected by the ARTISTIC COMMITTEE will enter the final phase and the winners will be decreed among these.

ARTICLE 7 - ACCESS to the FINALE

The videos will be viewed by the ARTISTIC COMMITTEE of the Competition which will select a minimum of 10 videos within the SOLO and the GROUPS category.

A second JURY will be appointed by the Artistic Committee and Bologna Welcome, made up of professionals from the dance world, entrepreneurs and cultural operators from the Bolognese territory, will decree the winners.

ARTICLE 8 - EVALUATION CRITERIA

The ARTISTIC Committee and the FINALE JURY will observe the following evaluation criteria in selecting and judging the awards:

- CONCEPT
- STRUCTURE
- VIDEO EDITING

- EXPRESSIVE COHERENCE

All the criteria equally contribute to the constitution of an evaluation for both the selections and for the final awarding phase.

ARTICLE 9 - AWARDS

The Jury, at its sole discretion, assigns the following official awards to the first classified in each category:

- **SOLO Category: € 500,00**
- **GROUPS Category: € 1.250,00**

Prize amounts include 20% withheld tax (pursuant to art. 30 of Presidential Decree 600/1973). The awards will be paid by Bologna Welcome against the actual transfer of the commercial exploitation rights of the videos.

ARTICLE 10 - COMPETITION DEADLINE

The material must be sent by 12.00 hrs on 10th of March 2021 (Italy GMT + 1 time zone).

ARTICLE 11 - APPLICATIONS REGISTRATION RECEIPT

The organization does not take into account applications without the complete documentation referred to in Article 4 of this Regulation, nor those that appear to have been sent after the deadlines indicated in Article 10. The candidate will be notified of receipt of the registration.

ARTICLE 12 - PERMITS, RELEASES

The candidate declares the veracity of each act and/or its legal and professional declaration and assumes all civil and criminal liability.

The candidate verifies to possess all the necessary rights connected to each item of the registration application.

Candidates will be available for interviews or other initiatives of informative, promotional and/or documentary nature without charges.

Participation in the Competition is subject to the transfer of the rights to Bologna Welcome, Destinazione Turistica and the Municipality of Bologna, for the use of the material sent, within the destinations promotional marketing campaigns.

The candidates declare that they have acquired the full set of required releases from the individuals involved in the project, with the purpose of participating in the Competition and the transfer of rights and images.

The candidates undertake, in case of award, to transfer the commercial exploitation rights of the video.

ARTICLE 13 – INFORMATION ON THE PROCESSING OF PERSONAL DATA

The organization undertakes to process the data of each participant in accordance with Legislative Decree no. 196 of 30 June 2003 and in compliance with the EU General Regulation for the protection of personal data n. 2016/679 and subsequent amendments.

Pursuant to art. 13 of the General Regulation on the protection of personal data (EU Regulation 2016/679), candidates are informed that the processing of personal data provided by them when participating in the selection or otherwise acquired for this purpose by the Associazione Avvertenze Generali, is aimed solely at carrying out the selection procedure and will be carried out exclusively by the persons in charge for this purpose, with the use of procedures which may be computerized, in the ways and within the limits necessary to pursue the aforementioned purposes, even in the event of any communication to third parties.

The provision of such data is also necessary for purposes related to the performance of institutional activities, in particular for all the obligations connected with the full implementation of the various stages of the Competition covered by these Regulations and for the activities referred to in art. 12 of this competition notice.

Associazione Avvertenze Generali informs that this treatment will be based on principles of correctness, lawfulness, transparency and protection of the privacy and rights of the participants in the Competition.

The information is provided pursuant to art. 13 of Regulation (EU) 2016/679 (GDPR), referred to in Annex A to this regulation.

ARTICLE 14 - ACCEPTANCE OF THE RULES OF THE REGULATION

The presentation of the application for admission to the Competition, constitutes full acceptance of all the rules and regulations of this Competition and therefore the obligation to fulfill all its provisions.

ARTICLE 15 - IRREVOCABILITY OF DISPUTES AND CONTROVERSIES

The provisions and judgments of the organizational staff and the Artistic Committee, and decisions of the Jury are final.

COMPETICIÓN INTERNACIONAL DE VIDEODANZA
DANCIN'BO WORLD CONNECTION
PROMOCIONADO POR BOLOGNA WELCOME

REGLAMENTO

ARTÍCULO 1 - OBJETIVOS

El concurso está dirigido a todos los profesionales italianos y extranjeros (compañías intérpretes, bailarines, directores, coreógrafos, videastas) que durante el período de confinamiento han creado obras de video danza como evidencia de este particular momento histórico.

El concurso pretende promover y apoyar a quienes, a pesar de las dificultades actuales, han utilizado el lenguaje audiovisual ofreciendo una mayor visibilidad y promoción de la danza.

ARTÍCULO 2 - COMITÉ ARTÍSTICO Y JURADO

El Comité Artístico está compuesto por: el maestro coreógrafo Marco Laudani, la crítica de danza y colaboradora de Danzasì Monica Ratti, la comisaria y productora de espectáculos de danza Valentina Marini, la operadora cultural Vittoria Cappelli. El comité tendrá la tarea de seguir todas las fases de la competición.

El Jurado Final será designado por Bologna Welcome de acuerdo con el Comité Artístico.

ARTÍCULO 3 - CATEGORÍAS Y DURACIÓN

Se prevén dos secciones:

Categoría **Solo** : la duración máxima del video es de **6 minutos** .

Categoría **Grupos** (el dúo se considera un grupo): la duración máxima del video es de **8 minutos** .

Los videos de mayor duración se eliminarán automáticamente.

ARTÍCULO 4 - REGISTRO

La inscripción es **gratuita** .

Pueden inscribirse en el concurso profesionales como bailarines, intérpretes, coreógrafos, directores, videastas. Quienes son realizadores de los videos pueden inscribirse utilizando intérpretes no profesionales y sin límite de edad.

La danza es la forma artística que debe utilizarse como prioridad.

El registro debe realizarse exclusivamente a través del formulario en

**línea en el sitio web de Advertencias Generales en el siguiente enlace:
www.avvertenzegenerali.it/dancinbo**

La plataforma no completa la operación en ausencia de uno o más datos solicitados.

La participación en el Concurso está sujeta a la transferencia de los derechos a favor de Bologna Welcome, Destinazione Turistica y el Municipio de Bologna, para el uso del material enviado en campañas promocionales - marketing del destino y la asunción de la obligación de transferir los derechos de explotación comercial del vídeo en caso de adjudicación de uno de los dos premios previstos en la convocatoria.

ARTÍCULO 5 - CARACTERÍSTICAS DEL VIDEO

Se deben realizar dos videos (con una calidad mínima de 720p), uno en versión completa de la duración a que se refiere el artículo 3 anterior y la promo relativa o fotograma corto del video original que no exceda los 40 segundos.

ARTÍCULO 6 - FASES DE LA COMPETENCIA

- FASE DE PRESELECCIÓN: se visualizarán todos los vídeos recibidos por el Comité ARTÍSTICO
- FASE FINAL: solo los videos preseleccionados por el Comité ARTÍSTICO accederán a la fase final y de entre ellos se decretarán los ganadores.

ARTÍCULO 7 - ACCESO A LA FINAL

Los videos serán visualizados por el Comité ARTÍSTICO de la Competencia que seleccionará un mínimo de 10 videos entre la categoría SOLO y la categoría GRUPOS.

Un segundo jurado, formado por profesionales del mundo de la danza, empresarios y operadores culturales del territorio boloñés designados por el Comité Artístico y Bologna Welcome decidirá los ganadores.

ARTÍCULO 8 - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

El Comité ARTÍSTICO y el JURADO de la FINAL en la selección y entrega de los premios observarán los siguientes criterios de evaluación:

- CONCEPTO
- ESTRUCTURA
- MONTAJE
- COHERENCIA EXPRESIVA

Todos los criterios contribuyen igualmente a la formación de una

evaluación tanto para las selecciones como para la fase final de asignación.

ARTÍCULO 9 - PREMIOS

El Jurado, a su sola discreción incuestionable asigna los siguientes premios oficiales a los primeros clasificados de cada categoría:

- **SOLO Categoría: € 500,00**
- **Categoría GRUPOS: € 1.250,00**

Los montos de los premios incluyen el 20% de retención en origen (de conformidad con el art. 30 del Decreto Presidencial 600/1973). Los premios serán pagados por Bologna Welcome contra la cesión efectiva de los derechos de explotación comercial de los vídeos.

ARTÍCULO 10 - FECHA LÍMITE DE AVISO

El material debe enviarse antes de las 12:00 del 10 de marzo de 2021 (Italia GMT + 1 zona horaria).

ARTÍCULO 11 - RECIBO DE SOLICITUDES DE INSCRIPCIÓN

La organización no tiene en cuenta las solicitudes sin la documentación completa que se refiere el artículo 4 de este Reglamento, ni las que parezcan haber sido enviadas fuera de los plazos indicados en el artículo 10. Se notificará al candidato la recepción de la inscripción.

Artículo 12 - PERMISOS, EXENCIONES DE RESPONSABILIDAD

El candidato declara la veracidad de cada acto y / o su declaración de carácter legal y profesional y asume toda la responsabilidad civil y penal.

El competidor verifica que posee todos los derechos necesarios relacionados con cada elemento de la solicitud de registro.

Los candidatos se ponen a disposición de forma gratuita para entrevistas u otras iniciativas de carácter informativo, promocional y / o documental.

La participación en el Concurso está sujeta a la transferencia de los derechos a Bologna Welcome, Destinazione Turistica y al Ayuntamiento de Bolonia, para el uso del material que puede ser enviado y destinado a para campañas promocionales y marketing del destino.

Los candidatos declaran haber adquirido todas las liberaciones de las personalidades individuales involucradas en el proyecto necesarias a los efectos de participar en el concurso y para la cesión de derechos e imágenes.

El candidato se compromete, en caso de concesión del premio, a ceder los derechos de explotación comercial del vídeo.

Artículo 13 - INFORMACIÓN SOBRE EL PROCESAMIENTO DE DATOS PERSONALES

La organización se compromete a procesar los datos de cada participante de acuerdo con el Decreto Legislativo n. 196 del 30 de junio de 2003 y de conformidad con el Reglamento General de la UE para la protección de datos personales n. 2016/679 y modificaciones posteriores.

De acuerdo con el art. 13 del Reglamento General de Protección de Datos Personales (Reglamento UE 2016/679), se informa a los candidatos que el tratamiento de los datos personales facilitados por ellos al participar en la selección o adquiridos de otro modo para este fin por la Associazione Avvertenze Generali, es con el único fin de llevar a cabo el procedimiento de selección y será realizado exclusivamente por los responsables a tal efecto, con el uso de procedimientos incluso informatizados, en las formas y dentro de los límites necesarios para obtener los objetivos mencionados, incluso en el caso de comunicación a terceros.

El suministro de dichos datos también es necesario para fines relacionados con el desempeño de las actividades institucionales, en particular para todas las obligaciones relacionadas con la plena implementación de las distintas etapas del Concurso cubiertas por este Reglamento y para las actividades a que se refiere el art. 12 de este anuncio.

La Associazione Avvertenze Generali informa que este tratamiento se basará en los principios de corrección, legalidad, transparencia y protección de la privacidad y derechos de los participantes en el Concurso.

La información se proporciona de conformidad con el art. 13 del Reglamento (UE) 2016/679 (GDPR), mencionado en el Anexo A del presente Reglamento.

Artículo 14 - ACEPTACIÓN DE LAS NORMAS DEL REGLAMENTO

La presentación de la solicitud de admisión al concurso supone la plena aceptación de todas las bases de esta convocatoria y por tanto la obligación de cumplir con todas las disposiciones de la misma.

Artículo 15 – INAPELABILIDAD, DISPUTAS Y CONFLICTOS

Las disposiciones del personal organizativo y del Comité Artístico, los juicios y decisiones del Jurado son inapelables.

**CONCORSO INTERNAZIONALE DI VIDEODANZA
DANCIN'BO WORLD CONNECTION
PROMOSSO DA BOLOGNA WELCOME**

REGOLAMENTO

ARTICOLO 1 – OBIETTIVI

Il Concorso è indirizzato a tutti i professionisti italiani e stranieri (Compagnie, performers, ballerini, registi, coreografi, videomaker) che durante il periodo di lockdown hanno realizzato lavori di video danza a testimonianza di questo particolare momento storico.

Il Concorso intende promuovere e sostenere coloro che, nonostante le attuali difficoltà, hanno utilizzato il linguaggio audiovisivo offrendo ulteriore visibilità e promozione alla danza.

ARTICOLO 2 - COMITATO ARTISTICO E GIURIA

Il Comitato Artistico è composto da: Marco Laudani insegnante coreografo, Monica Ratti critico di danza collaboratrice Danzasì, Valentina Marini curatrice e produttrice spettacoli danza, Vittoria Cappelli operatrice Culturale. Il comitato avrà il compito di seguire tutte le fasi del Concorso.

La Giuria della Finale sarà nominata da Bologna Welcome in accordo con il Comitato Artistico.

ARTICOLO 3 - CATEGORIE E DURATA

Sono previste due sezioni:

Categoria **Solo**: la durata massima del video è di **6 minuti**.

Categoria **Gruppi** (il duo è considerato gruppo): la durata massima del video è di **8 minuti**.

I video di durata superiore saranno eliminati automaticamente.

ARTICOLO 4 - ISCRIZIONE

L'iscrizione è **gratuita**.

Possono iscriversi al Concorso professionisti quali Ballerini, Performer, Coreografi, Registri, Videomaker. Coloro che sono i realizzatori dei video, possono utilizzare interpreti anche non professionisti e senza limiti di età.

La Danza è la forma artistica che dovrà essere utilizzata in maniera prioritaria.

L'iscrizione dovrà essere effettuata esclusivamente tramite form online sul sito di Avvertenze Generali al seguente link:

www.avvertenzegenerali.it/dancinbo

La piattaforma non conclude l'operazione in assenza di uno o più dati richiesti.

La partecipazione al Concorso è subordinata alla cessione dei diritti a favore di Bologna Welcome, Destinazione Turistica e Comune di Bologna, per l'utilizzo del materiale inviato in campagne di promo - commercializzazione della Destinazione e all'assunzione dell'obbligo di cessione dei diritti di sfruttamento commerciale del video in caso di attribuzione di uno dei due premi previsti dal Bando.

ARTICOLO 5 - CARATTERISTICHE VIDEO

Dovranno essere realizzati due video (con qualità minima 720p), uno in versione integrale della durata di cui al precedente articolo 3 e il relativo promo o breve frame del video originale che non superi i 40 secondi.

ARTICOLO 6 - FASI DEL CONCORSO

- FASE DI PRE-SELEZIONE: verranno visionati tutti i video ricevuti dal Comitato ARTISTICO
- FASE FINALE: accederanno alla fase finale solo i video pre-selezionati dal Comitato ARTISTICO e tra questi verranno decretati i vincitori.

ARTICOLO 7 - ACCESSO ALLA FINALE

I video verranno visionati dal Comitato ARTISTICO del Concorso che selezionerà un minimo di 10 video tra la categoria SOLO e la categoria GRUPPI.

Una seconda giuria, composta da professionisti del mondo della danza, imprenditori e operatori culturali del territorio Bolognese nominata dal Comitato Artistico e da Bologna Welcome decreterà i vincitori.

ARTICOLO 8 - CRITERI DI VALUTAZIONE

Il Comitato ARTISTICO e LA GIURIA della FINALE nel selezionare e aggiudicare i premi osserveranno i seguenti criteri di valutazione:

- CONCEPT
- STRUTTURA
- MONTAGGIO
- COERENZA ESPRESSIVA

Tutti i criteri concorrono in egual misura alla formazione di una valutazione sia per le selezioni che per la fase conclusiva di assegnazione.

ARTICOLO 9 - PREMI

La Giuria, a suo insindacabile giudizio, assegna i seguenti premi ufficiali al primo classificato di ogni categoria:

- **Categoria SOLO: € 500,00**
- **Categoria GRUPPI: € 1.250,00**

Gli importi dei premi si intendono comprensivi di ritenuta a titolo di imposta del 20% (ex art. 30 DPR 600/1973). I premi saranno pagati da Bologna Welcome a fronte dell'effettiva cessione dei diritti di sfruttamento commerciale dei video.

ARTICOLO 10 - SCADENZA BANDO

Il materiale dovrà obbligatoriamente essere inviato entro le ore 12,00 del 10 marzo 2021 (fuso orario Italia GMT+1).

ARTICOLO 11 - RICEZIONE DELLE DOMANDE DI ISCRIZIONE

L'organizzazione non tiene conto delle domande prive della completa documentazione di cui al precedente articolo 4 del presente regolamento, né di quelle che risultino essere state inviate dopo i termini indicati all'articolo 10. Al candidato verrà inviata notifica di ricezione dell'iscrizione.

Articolo 12 - PERMESSI, LIBERATORIE

Il candidato dichiara la veridicità di ogni atto e/o sua dichiarazione di carattere legale e professionale e se ne assume ogni responsabilità civile e penale. Il concorrente verifica di possedere tutti i diritti necessari connessi a ciascuna voce della domanda di iscrizione.

I candidati si rendono disponibili in via gratuita per interviste o altre iniziative di carattere informativo, promozionale e/o documentaristico.

La partecipazione al Concorso è subordinata alla cessione dei diritti a favore di Bologna Welcome, Destinazione Turistica e Comune di Bologna, per l'utilizzo del materiale inviato in campagne di promo – commercializzazione della destinazione.

I candidati dichiarano di aver acquisito tutte le liberatorie delle singole personalità coinvolte nel progetto necessarie ai fini della partecipazione al concorso ed alla cessione dei diritti e delle immagini.

Il candidato si obbliga, in caso di attribuzione del premio, a cedere i diritti di sfruttamento commerciale del video.

Articolo 13 – INFORMAZIONI SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

L'organizzazione si impegna a trattare i dati di ciascun partecipante ai sensi del D. Lgs. n. 196 del 30 giugno 2003 ed in adempimento al Regolamento generale UE per la protezione dei dati personali n. 2016/679 e successive modifiche.

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento generale sulla protezione dei dati personali (Regolamento UE 2016/679), si informano i candidati che il trattamento dei dati

personali da essi forniti in sede di partecipazione alla selezione o comunque acquisiti a tal fine dall'Associazione Avvertenze Generali, è finalizzato unicamente all'espletamento della procedura selettiva ed avverrà esclusivamente a cura delle persone all'uopo preposte, con l'utilizzo di procedure anche informatizzate, nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità, anche in caso di eventuale comunicazione a terzi.

Il conferimento di tali dati è necessario anche per finalità connesse allo svolgimento delle attività istituzionali, in particolare per tutti gli adempimenti connessi alla piena attuazione delle diverse fasi di svolgimento del Concorso oggetto del presente Regolamento e per le attività di cui all'art. 12 del presente bando.

L'Associazione Avvertenze Generali informa che tale trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità, trasparenza e di tutela della riservatezza e dei diritti dei partecipanti al Concorso.

L'informativa è data ai sensi dell'art. 13 del Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR), di cui all'allegato A al presente regolamento.

Articolo 14 - ACCETTAZIONE DELLE NORME DEL REGOLAMENTO

La presentazione della domanda di ammissione al concorso costituisce accettazione integrale di tutte le norme del presente bando ed obbligo quindi a adempiere a tutto quanto previsto nello stesso.

Articolo 15 - INAPPELLABILITÀ CONTESTAZIONI E CONTROVERSIE

I provvedimenti dello staff organizzativo e del Comitato Artistico, i giudizi e le decisioni della Giuria sono inappellabili.